

IT

1. COMPOSIZIONE

Miscela di idrocarburi aromatici ed eccipienti q.b.

2. PROPRIETA'

Il prodotto ha una spiccata attività solvente verso i cementi endodontici a base di zinco ossido/eugenolo (ZOE) e verso la guttaperca.

A differenza di altri solventi già in commercio utilizzati per questi campi applicativi, ZOE remover contiene sostanze caratterizzate da una bassa tossicità ed agisce in pochi minuti.

3. INDICAZIONI

Coadiuvante nella rimozione di chiusure apicali a base di cementi endodontici eugenati con o senza guttaperca.

4. MODALITA' D'USO

Dopo aver pulito meccanicamente la camera e i canali, introdurre una goccia di prodotto e continuare la fase di strumentazione, avendo cura di mantenere la punta degli strumenti bagnata col prodotto. Continuare a più riprese fino al raggiungimento dell'apice.

5. RISCHI

Il prodotto è nocivo per ingestione e inalazione. Il prodotto è infiammabile.

6. PRECAUZIONI

Evitare di lasciare il flacone aperto in ambiente non aerato.

**7. AVVERTENZE
NON INGERIRE**

Usare indumenti protettivi appropriati e proteggere gli occhi e il viso.

Tenere lontano dalla portata dei bambini.

Non disperdere la confezione nell'ambiente dopo l'uso.

Non utilizzare il prodotto dopo la data di scadenza.

Non utilizzare "Zoe Remover" per usi diversi da quelli riportati nel presente foglio illustrativo.

8. CONTROINDICAZIONI

Ipersensibilità individuale accertata verso i componenti del prodotto.

9. CONSERVAZIONE

Conservare il flacone ben chiuso lontano da fonti di calore.

10. PRESENTAZIONE

Fiacone da 15 g con micropipetta.

11. REGIME DI UTILIZZO

Riservato all'uso professionale nella pratica odontoiatrica.

ZOE Remover

OGNA
Laboratori Farmaceutici







IT Solvente per cementi eugenati e guttaperca

EN Solvent for eugenol cements and gutta-percha

FR Solvant pour ciments eugénates et gutta-percha

ES Solvente para cementos eugenatos y gutapercha

DE Lösungsmittel für Eugenat- und Guttapercha-Zemente

	<ul style="list-style-type: none"> • Scadenza • Use - by date • A utiliser avant 	<ul style="list-style-type: none"> • Vencimiento • Fälligkeitsdatum
	<ul style="list-style-type: none"> • Lotto • Batch Code • Numéro de lot 	<ul style="list-style-type: none"> • Lote • Batchnummer
	<ul style="list-style-type: none"> • Fabricante • Manufacturer • Fabricant 	<ul style="list-style-type: none"> • Fabricante • Hersteller
	<ul style="list-style-type: none"> • Proteggere dalla luce diretta del sole / calore • Keep away from sunlight / heat • Protéger de la lumière directe du soleil / chaleur 	<ul style="list-style-type: none"> • Proteger de la luz directa del sol / calor • Vor direkter Sonneneinstrahlung und Hitze schützen
	<ul style="list-style-type: none"> • Attenzione • Caution • Attention 	<ul style="list-style-type: none"> • Atención • Achtung
	<ul style="list-style-type: none"> • Vedere istruzioni per l'uso • Consult instructions for use • Voir les instructions d'utilisation 	<ul style="list-style-type: none"> • Ver instrucciones de uso • Siehe Gebrauchsanweisung



GIOVANNI OGNA & FIGLI S.r.l.
Via Morozzo della Rocca, 3-20123 Milano-Italy
Tel. +39-0392782954 - fax +39-0392782958
Web: www.ognalaboratori.it
info@ognalaboratori.it

CE 0123

Cod. LT001057

Rev. 1 del 02-2023

EN

1. COMPOSITION

Mixture of aromatic hydrocarbons and excipients q.s.

2. PROPERTIES

The product has a marked solvent activity towards endodontic cements based on zinc oxide/eugenol (ZOE) and towards gutta percha.

Unlike other solvents already on the market used for these fields of application, ZOE remover contains substances characterised by low toxicity and acts in a few minutes.

3. INDICATIONS

Helps in the removal of apical closures based on endodontic eugenol cements with or without gutta-percha.

4. INSTRUCTIONS FOR USE

After having mechanically cleaned the chamber and the canals, introduce a drop of product and continue the instrumentation phase, taking care to keep the tip of the instruments wet with the product. Continue several times until reaching the apex.

5. RISKS

The product is harmful by ingestion and inhalation. The product is flammable.

6. PRECAUTIONS

Avoid leaving the bottle open in an unventilated environment.

7. WARNINGS**DO NOT SWALLOW**

Use appropriate protective clothing and protect eyes and face. Keep out of reach of children.

Do not dispose of the packaging in the environment after use.

Do not use the product after the expiry date.

Do not use "Zoe Remover" for uses other than those listed in this leaflet.

8. CONTRAINDICATIONS

Individual hypersensitivity to the components of the product.

9. STORAGE

Keep the bottle tightly closed and away from sources of heat.

10. PRESENTATION

15 g bottle with micropipette.

11. USAGE REGIME

Reserved for professional use in dental practice.

FR

1. COMPOSITION

Mélange d'hydrocarbures aromatiques et d'excipients q.s.p.

2. PROPRIÉTÉS

Le produit exerce une puissante action solvante sur les ciments endodontiques à base d'oxyde de zinc/eugérol (ZOE) et sur la gutta-percha.

À la différence d'autres solvants existant déjà sur le marché et utilisés pour ces champs d'application, ZOE Remover contient des substances caractérisées par leur faible toxicité et agit en quelques minutes.

3. INDICATIONS

Adjuvant pour le retrait des fermetures apicales à base de ciments endodontiques eugénates avec ou sans gutta-percha.

4. MODE D'EMPLOI

Après avoir mécaniquement nettoyé la chambre et les canaux, introduire une goutte de produit et poursuivre la séquence instrumentale, à veillant à maintenir la pointe des instruments humidifiée de produit. Continuer plusieurs fois jusqu'au moment où l'on atteint l'apex.

5. RISQUES

Le produit est nocif en cas d'ingestion et d'inhalation. Le produit est inflammable.

6. PRÉCAUTIONS

Éviter de laisser le flacon ouvert dans un endroit non ventilé.

**7. MISES EN GARDE
NE PAS AVALER**

Utiliser des vêtements de protection appropriés et protéger les yeux et le visage.

Tenir hors de portée des enfants.

Ne pas jeter l'emballage dans l'environnement après utilisation.

Ne pas utiliser le produit après la date de péremption.

Ne pas utiliser "Zoe Remover" pour d'autres usages que ceux indiqués dans la présente notice.

8. CONTRE-INDICATIONS

Hypersensibilité individuelle avérée aux composants du produit.

9. CONSERVATION

Conserver le flacon bien fermé et à l'écart des sources de chaleur.

10. PRÉSENTATION

Flacon de 15 g avec pipette.

11. CONDITIONS D'UTILISATION

Réservé à l'usage professionnel des cabinets dentaires.

ES

1. COMPOSICIÓN

Mezcla de hidrocarburos aromáticos y excipientes cant. nec.

2. PROPIEDADES

El producto tiene una marcada actividad disolvente hacia los cementos endodónticos a base de óxido de zinc y eugenol (ZOE) y hacia la gutapercha.

A diferencia de otros disolventes ya en venta y que se utilizan en estos campos de aplicación, ZOE remover contiene sustancias que se caracterizan por tener un nivel bajo de toxicidad y actúa en pocos minutos.

3. INDICACIONES

Coadyuvante en la eliminación de cierres apicales a base de cementos endodónticos eugenados con o sin gutapercha.

4. MODALIDAD DE USO

Después de haber limpiado mecánicamente la cavidad y los conductos, colocar una gota de producto y continuar la fase de instrumentación, teniendo cuidado de mantener la punta de los instrumentos humedecida con el producto. Reiterar el procedimiento las veces que sean necesarias hasta llegar al ápice.

5. RIESGOS

El producto es nocivo en caso de ingestión e inhalación. El producto es inflamable.

6. PRECAUCIONES

No dejar el frasco abierto en un ambiente no ventilado.

**7. ADVERTENCIAS
NO INGERIR**

Usar dispositivos de protección adecuados para proteger los ojos y la cara.

Mantener fuera del alcance de los niños.

No dispersar en el ambiente después del uso.

No utilizar el producto después de la fecha de vencimiento.

No utilizar "Zoe Remover" para usos diferentes de aquellos indicados en el folleto ilustrativo.

8. CONTRAINDICACIONES

Hipersensibilidad individual comprobada hacia los componentes del producto.

9. CONSERVACIÓN

Guardar el frasco bien cerrado lejos de fuentes de calor.

10. PRESENTACIÓN

Frasco de 15 g con una micropipeta.

11. RÉGIMEN DE USO

Reservado al uso profesional en odontología.

DE

1. ZUSAMMENSETZUNG

Mischung aus aromatischen Kohlenwasserstoffen und weiteren Bestandteilen n.B.

2. EIGENSCHAFTEN

Das Produkt hat eine starke Lösungsmittelaktivität gegenüber endodontischen Zementen auf der Basis von Zinkoxid/Eugenol (ZOE) und Guttapercha.

Entgegen anderen für diese Anwendungsbereiche bereits im Handel erhältlichen Lösungsmittel enthält ZOE Remover Substanzen, die sich durch eine geringe Toxizität auszeichnen und in wenigen Minuten wirken.

3. ANGABEN

Hilfsstoff bei der Entfernung von apikalen Verschlüssen auf der Basis von endodontischen Zementen, die mit oder ohne Guttapercha eugenisiert wurden.

4. ANWENDUNGSHINWEISE

Nach der mechanischen Reinigung der Kammer und Kanäle einen Tropfen Produkt einführen und die Instrumentenphase fortsetzen, wobei darauf zu achten ist, dass die Spitze der Instrumente mit dem Produkt benetzt ist. Mehrmals wiederholen bis der Apex erreicht ist.

5. RISIKEN

Das Produkt ist beim Verschlucken und Einatmen gesundheitsschädlich. Produkt ist brennbar.

6. VORSICHTSMASSNAHMEN

Vermeiden Sie es, den Flakon in einer unbelüfteten Umgebung offen stehen zu lassen.

**7. WARNHINWEISE
NICHT EINNEHMEN**

Geeignete Schutzkleidung tragen, sowie Augen und Gesicht schützen. Außer Reichweite von Kindern aufbewahren.

Nach Gebrauch die Verpackung nicht in die Umwelt schmeißen. Das Produkt nicht nach dem Verfallsdatum verwenden.

"ZOE Remover" nicht für andere Zwecke verwenden als in dieser Packungsbeilage angegeben.

8. GEGENANZEIGEN

Bei Überempfindlichkeit gegen einen oder mehrere Inhaltsstoffe des Produkts.

9. ERHALTUNG

Den gut verschlossenen Flakon fern von Hitzequellen aufbewahren.

10. DARBIETUNG

15 g Flakon mit Mikropipette.

11. NUTZUNGSREGELUNG

Für den professionellen Einsatz in der zahnärztlichen Praxis vorbehalten.